

## 令和4年度草の根・人間の安全保障無償資金協力 署名式典

令和5年1月12日（木）、令和4年度草の根・人間の安全保障無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、谷内一智臨時代理大使が、カンボジアン・ルーラル・ウォーター・アソシエーションのエク・ソンチャン代表との間で「シェムリアップ州コンポクレアン地区給水システム整備計画」（供与限度額204,637米ドル）についての贈与契約書に署名しました。

カンボジアン・ルーラル・ウォーター・アソシエーションが実施する案件では、シェムリアップ州コンポクレアン地区内に浄水施設1棟を建設し、併せて約8 kmの配水管を敷設します。

人口が少なく、洪水リスクの高い同地域においては事業採算性が低いため、水道事業者の参入が見込めず、水道が未整備となっています。現在、住民は池や川の原水を割高な価格で購入するか、地区内の池や運河、湖から汲んできた高濁度の水を利用せざるを得ない状況にあり、安全な水を安定的に使用できる水道設備の整備が望まれていました。本案件の実施により、対象地域内に浄水施設が整備され、安全な水を安定的に供給することが可能になることで、水衛生環境の向上と住民の基礎生活の改善が見込まれます。



カンボジアン・ルーラル・ウォーター・アソシエーションのエク・ソンチャン代表（左）、谷内臨時代理大使（右）



谷内臨時代理大使によるスピーチの様子

式典では、谷内臨時代理大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。

**Speech by Mr. TANINAI Ichitomo,  
Chargés d'Affaires ad interim, Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia  
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security Projects  
12 January, 2023**

- H.E. Mr. EK Sonnchan, Director of Cambodian Rural Water Association,
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

Good morning, everyone. Welcome to the Embassy of Japan. I am pleased to hold this signing ceremony for a grant contract of KUSANONE projects, the Grassroots Human Security Projects, today. This is the first economic assistance project to be signed this commemorative year of 70<sup>th</sup> anniversary of diplomatic relations between Japan and Cambodia.

From here, allow me to ask the interpreter to translate my speech.

Since 1991, in addition to large scale loan and grant projects, the Government of Japan has been implementing KUSANONE programs in Cambodia in order to directly help local authorities and NGOs implement their projects. KUSANONE means literally “grassroots” in Japanese. In the last 30 years, the Embassy of Japan has contributed to about 700 projects throughout Cambodia through KUSANONE Grants. We are pleased that these projects have been directly contributing to improving the quality of life of Cambodian people at the grassroots level.

Today, I would like to introduce the details of the project which we have signed:

Under the Cambodian Rural Water Association’s project, the Government of Japan provides US\$204,637 (two hundred and four thousand six hundred and thirty-seven US dollars) for the installation of water supply system in Kampong Khleang commune in Siem Reap province. It is expected that more than 2,700 people living in the area will be able to have an access to affordable clean water and adequate sanitation, which will contribute to the improvement in their living standard.

I am pleased to observe that Cambodia has been rapidly developing recently. However, I also recognize that there are still various challenges to be addressed to improve people’s quality of life. Japan will continue to contribute to solving these challenges using various economic and development cooperation schemes including KUSANONE.

Lastly, I would like to thank all people concerned, including the Cambodian government, the local authorities, respective institutions and our Embassy staffs who jointly made this project possible for the health and welfare of many Cambodian people.

Thank you for attending this signing ceremony. I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much for your attention.



EMBASSY OF JAPAN  
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

## PRESS RELEASE

No. 03 PR-23/EoJ

12 January 2023

### **Japan Provides US\$204,637 for Installation of Water Supply System**

The Government of Japan will provide US\$204,637 for a recipient organization under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects (“KUSANONE” Grant)*. The Grant Contract was signed today between Mr. TANINAI Ichitomo, Chargés d'Affaires ad interim, Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia, and the representative of the recipient to carry out the following project.

‘The Project for Installation of Water Supply System at Kampong Khleang Commune in Siem Reap Province’ (US\$204,637)

Recipient: Cambodian Rural Water Association

In this project, water supply system will be constructed and approximately 8km water distribution networks will be installed in Kampong Khleang Commune in Siem Reap Province. Most of the people living in this area have difficulty accessing to safe drinking water and are facing health risks due to the lack of water supply facility within the commune. Through this project, more than 2,700 people will have an access to affordable clean water and adequate sanitation, which will contribute to the improvement in their living standard.

Japan’s “KUSANONE” Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia’s reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and/or misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$66 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 701 KUSANONE projects throughout Cambodia.

---

*Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia*

*Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330*

*Email: [eco.jpn@pp.mofa.go.jp](mailto:eco.jpn@pp.mofa.go.jp)*

*Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>*